



WORKSHOP – engelsk i 1. klasse

Undervisningsmateriale til tidlig engelsk

Undervisningsforløbene er

- teorbaserede og afprøvede i praksis: de bygger på centrale praksisanbefalinger til den tidligere sprogstart
- nytænkende, men integrerer også gamle klassikere som sangen 'Head, shoulders, knees and toes': dette skyldes, at en del klassikere lever op til centrale praksisanbefalinger
- fleksible og skal tilpasses den enkelte klasse ud fra den enkelte lærers skøn: man kan fx indlægge mere repetition af ordforråd, integrere mere bevægelse eller justere på balancen mellem aktiviteter, som laves parvis og på klassen

ME AND MY FAMILY



FORLØB 1 >

ME AND MY MONSTER



FORLØB 2 >

WINTER TIME



FORLØB 3 >

YUMMY OR YUCKY?



FORLØB 4 >

THE GRUFFALO



FORLØB 5 >



FLERSPROGETHEDS-DIDAKTIK >

ÅRSPLAN (UNDER UDVIKLING) >

SPROGPORTFOLIO >

SPROGPAS >

SPROGLEG.DK (UNDER UDVIKLING) >



Program

- 13.00-13.10: Introduktion til hjemmeside og sprogpasset
- 13.10-13.35: Årsplan – fokus på progression, ordforråd og chunks
- 13.35-13.50: Introduktion til forløbenes opbygning samt digitale læremidler
- 13.50-14.20: Forløb 2 og 3 – arbejde i par samt præsentation
- 14.20-14.30: Pause
- 14.30-14.50: Opsamling i plenum
- 14.50-15.00: Kort om den nye CEFR
- 15.00-15.30: Læseplaner – tre anbefalinger til ændringer

www.tidligereprogstart.ku.dk/engelsk

Undervisningsmateriale til tidlig engelsk

Undervisningsforløbene er

- teoribaserede og afprøvede i praksis: de bygger på centrale praksisanbefalinger til den tidligere sprogstart
- nytænkende, men integrerer også gamle klassikere som sangen 'Head, shoulders, knees and toes': dette skyldes, at en del klassikere lever op til centrale praksisanbefalinger
- fleksible og skal tilpasses den enkelte klasse ud fra den enkelte lærers skøn: man kan fx indlægge mere repetition af ordforråd, integrere mere bevægelse eller justere på balancen mellem aktiviteter, som laves parvis og på klassen

ME AND MY FAMILY

FORLØB 1 >

ME AND MY MONSTER

FORLØB 2 >

WINTER TIME

FORLØB 3 >

YUMMY OR YUCKY?

FORLØB 4 >

THE GRUFFALO

FORLØB 5 >

FLERSPROGETHEDS-DIDAKTIK

>

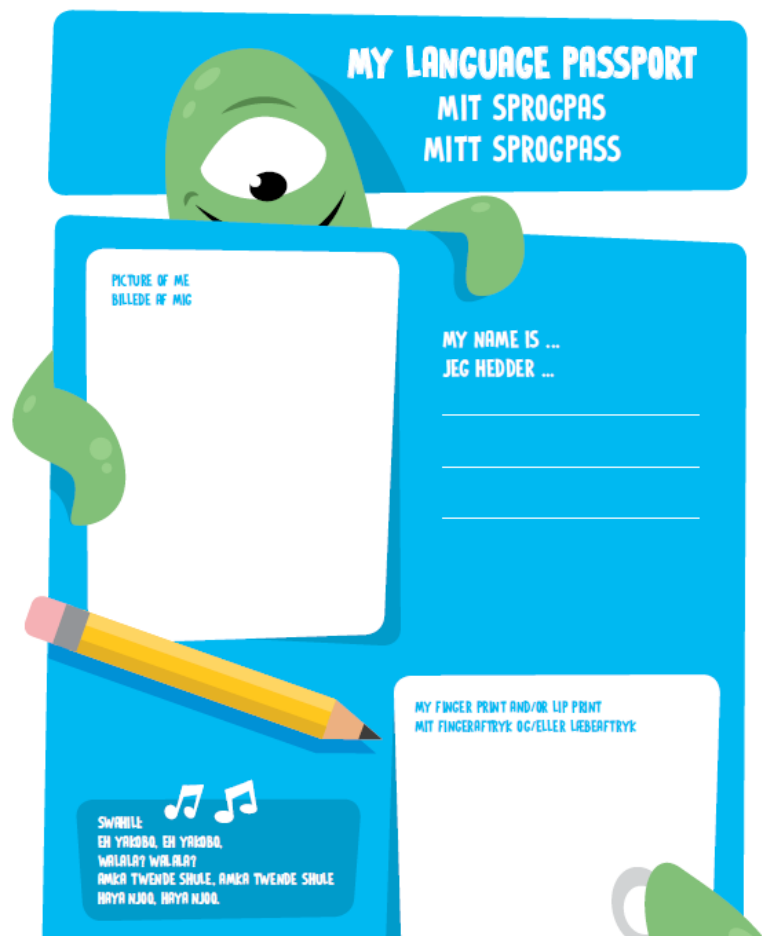
ÅRSPLAN (UNDER UDVIKLING) >

SPROGPORTFOLIO >

SPROGPAS >

SPROGLEG.DK (UNDER UDVIKLING) >

Sprogpasset til eleverne i 1. klasse



Årsplan



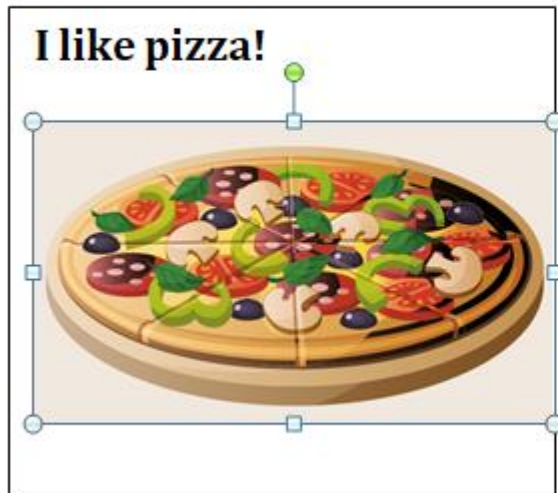
Årsplanen 'på tværs'

- Fra receptive til produktive færdigheder
- Fra mundtlige til skriftlige færdigheder
- Repetition af ordforråd og chunks på tværs af forløb
- Fokus på engelsk som klasseværelsessprog
- Nære og kendte emner
- Inddrager alle praksisanbefalinger - de fleste er til stede i alle forløb
- Særligt fokus på barnets veje til læring gennem leg og narration



Årsplan – progression

Fokus på arbejde med chunks, ordforråd og meningsfuld sprogbrug



Birgit Henriksen og Karoline Søgaard



Vigtigt at have et godt basisordforråd – betydningen af at kende de hyppigste ord

Table 1. Typical coverage figures for different frequency bands (Carroll, Davies and Richman 1971, cited in Nation 2001).

Number of words	Text coverage
87,000	100%
44,000	99%
12,000	95%
5,000	89%
4,000	88%
3,000	85%
2,000	81%
1,000	74%
100	49%
10	24%



Men også vigtigt at inddrage ord, der passer til emnerne og interesserer eleverne!

breakfast banana pancakes cheese milk juice toast yoghurt bread lunch apple
salad cookies cheese milk tomatoes cucumber bacon ham carrot orange bread
dinner pizza spaghetti burger broccoli chicken ham rice salad potatoes hot dog
lasagna

Blå ord = mellem de 1000 første ord på engelsk

Grønne ord = mellem de næste 1000 ord på engelsk (1000-2000)

Røde ord = mindre hyppige end de første 2000 ord på engelsk

Men: mange af disse er valgt i forløbene, fordi de er kognater og derfor allerede kendes af mange af eleverne



Arbejde med ordene i ordfamilier

- Ordfamilier hjælper med at knytte forbindelser mellem ordene og gør dem nemmere at huske

Men:

- det er vigtigt, at ordene ikke øves som vilkårlige, meningsløse lister af ord
- de skal bruges i naturlige og meningsfulde sprogbrugssammenhænge, så eleverne oplever, at det enkelte ord kan bruges i 'rigtig' kommunikation.

Tallene kan fx tilegnes i forbindelse med tælle-lege og i beskrivelser af ting i omgivelserne.

Farve- og tøj-ord bruges til at beskrive billeder, som eleverne kan se og gerne vil snakke om.

Vinter- og jule-ordene kan bruges til at pynte et juletræ eller klæde en snemand på.

Madord bruges til at tale om, hvad eleverne kan lide, og hvad de spiser til forskellige måltider



Repetition af ordforråd igennem årsplanen

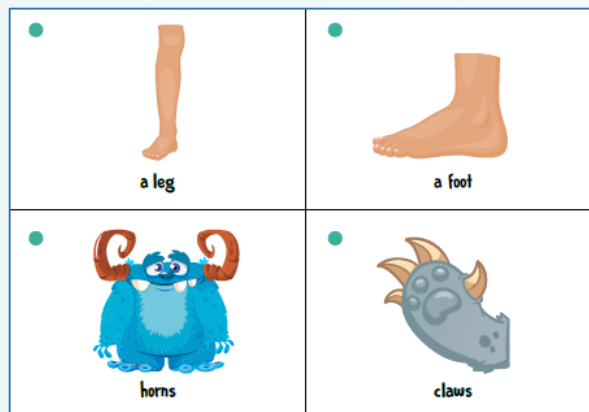
Eksempelvis går:

Tal og farver igen i forløb 1, 2 og 5

Kropsdele i forløb 2, 3 og 5

Familiemedlemmer i forløb 1, 2 og 3

Madord i forløb 4 og 5





Chunks som byggesten til meningsfulde sprogbrugssituationer

Chunks er faste flerordsfraser, som indlæres som helheder.
De sætter eleverne i stand til at kommunikere meningsfuldt.
De sætter eleverne i stand til at indgå i små dialoger.

Eksempler på chunks fra forløbene:

Hello, how are you? - I'm fine, thanks

What's on your card? I have a snowman!

Can I have a/the..., please?

How is the weather today? It is ... today!

What do you eat? I eat for breakfast/for lunch/for dinner

How old are you? I'm ...years old

Do you like...', 'Yes, I do', 'No, I don't

The monster is ... and has ..



Hvordan kan man arbejde med fraserne?

- Vær ikke bange for om de forstår det hele første gang
- Kombiner med bevægelse, fagter og billeder
- Sørg for gentagelse og faste rutiner
- Brug sange og billedbøger med mange gentagelser
- Ord fra semantiske felter skal bruges i sammenhæng med faste fraser
- Brug de faste fraser i meningsfulde situationer – som de ville blive brugt i virkeligheden
- Byg videre på de samme sætningsrammer med nye ord



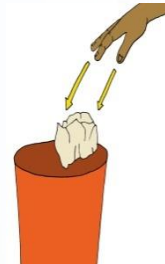
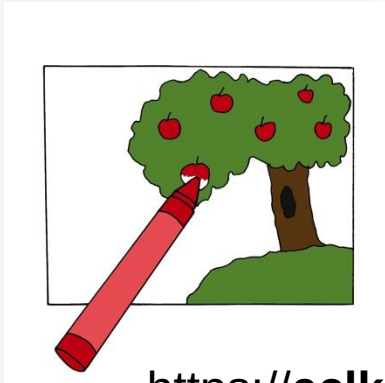
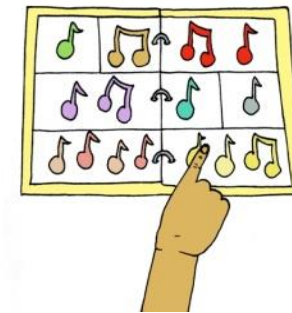
Et praksiseksempel – chunks ‘in action’

I første forløb har eleverne lært at udtrykke, hvordan de har med de faste fraser ‘I’m fine/ great/ tired/ hungry’. I slutningen af skoleåret indleder læreren fortsat ofte timen med en fast rutine, hvor hun spørger, hvordan eleverne har det, men rutinen er nu udbygget og eleverne er så trygge, at de forsøger sig med mere kreativ sprogbrug:

Læreren gennemgår kort betydningen af ‘and’ – får en elev til at oversætte til ‘og’. Forklarer, at de kan sige, at de er to ting ved at bruge ‘and’. Hun viser et plus med fingrene for at vise ‘and’. Eleverne producerer udsagn som ‘I’m wonderful and hungry’, ‘I’m great and a little bit tired’ En elev siger ‘I’m big bored’. Læreren svarer ‘No, you can’t say ‘big bored’. You can say I’m REALLY bored’



Billeder til forskellige fraser for klasseværelsesrutiner



<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/teaching/practice/engage/class-visuals.html>

Sprog- portfolioen til eleverne i 1. klasse

MY LANGUAGE PORTFOLIO
MIN SPROGPORTFOLIO

NAME

IN YEAR 1, I HAVE LEARNED – I 1. KLASSE HAR JEG LÆRT:

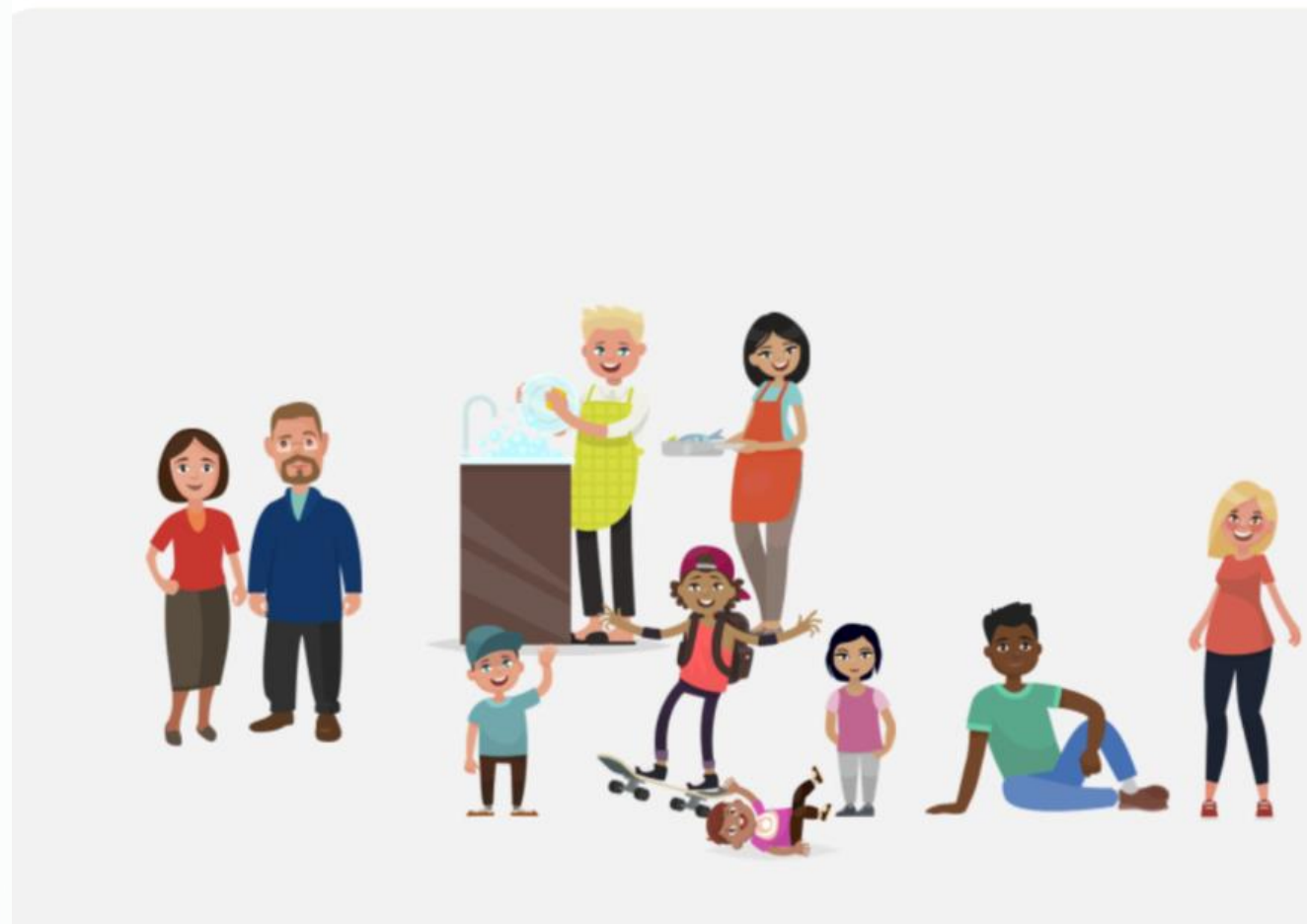
MÅL	EMNE	SOUVENIR	
I CAN... - forstå engelsk og svare med ord eller mime	ME AND MY FAMILY 	LOOK AT MY: Sprogpas Foldebog	
I CAN... - lege og synge på engelsk - forstå og sige body words	ME AND MY MONSTER 	LOOK AT MY: Monster	
I CAN... - synge på engelsk med mine klassekammerater - forstå og sige 'Christmas and winter words' Jeg ved, hvordan jeg lærer nye ord	WINTER TIME 	LOOK AT MY: Video 'I'm a little snowman' Tegning	
I CAN... - deltage i lege og rollespil - 'læse' ord - finde engelske ord	YUMMY OR YUCKY? 	LOOK AT MY: Menukort	
I CAN... - læse ord på engelsk - 'skrive' engelsk - forstå en engelsk børnebog	THE GRUFFALO 	LOOK AT MY: Gruffalo	



Forløb 1 – ‘Me and my family’

Theme 1: My family

My family





Introtekst

*‘Hensigten med dette forløb er, at eleverne bliver introduceret til faget gennem sange og sjove aktiviteter. Eleverne skal have et **receptivt ’grundordforråd’**, som skal bruges og udbygges i senere forløb. **Der arbejdes ikke i dybden med fx tal eller farver**, da disse vil blive gentaget i meningsfulde kontekster i hele 1. klasse. Det er altså **ikke meningen, at eleverne skal ’kunne’ alle ordene, men at de skal møde ordene for første gang**. Dette kan med fordel italesættes over for eleverne. Det er helt centralt, at eleverne får succesoplevelser med sproget og derfor kan kommunikationen i mange af aktiviteterne klares ved, at **eleverne svarer med enkeltord eller ved at svare non-verbalt**. Der er mange aktiviteter i nogle af lektionerne, men **ideen er at holde tempoet relativt højt** og ikke dvæle ved lange forklaringer, især ikke på dansk. Faget kan derfor med fordel låne aktiviteter og rutiner fra andre fag, som eleverne kender i forvejen, så de kan rette opmærksomheden mod det nye fremmedsprog. Det er ikke vigtigt, at alle elever får gjort alting helt rigtigt – det er vigtigt, at de er med. **Der skabes en meningsfuld ramme om forløbet ved at lade eleverne lave en foldebog**, som de til sidst i forløbet kan bruge til at præsentere sig selv med. **Det anbefales, at alle flashcards til forløbet printes og hænges op i klassen, selvom I primært bruger de digitale flashcards**. Det er en stor støtte for elevernes sprogtilegnelse at ordene er synlige - også når de ikke har engelsk’*



Me and my family

Fag: Engelsk

Klassetrin: 1. klasse

Omfang: 6 lektioner

Kompetenceområde: Mundtlig kommunikation.

Kompetencemål

Mundtlig kommunikation: Eleven kan deltage i korte og enkle samtaler om konkrete emner på engelsk.

Vejledende færdigheds- og vidensmål

Lytning: Eleven kan forstå korte faste fraser/Eleven har viden om faste fraser og rytmiske mønstre.

Kommunikationsstrategier: Eleven kan mime for at få sit budskab igennem/Eleven har viden om at udtrykke sig gennem kropssprog.

Fælles læringsmål

Eleven kan

- forstå og udtale talord, farveord, ord, der beskriver følelser og de almindeligste ord for familiemedlemmer.
- anvende kropssprog/mime i meningsfulde sprogbrugssituationer.
- forstå følgende chunks: 'My name is xx', 'I am xx years old', 'My favorite colour is xx', 'I have a dad/mum/brother/sister'.
- forstå klasseværelsesrutinerne: 'Please, stand up/sit down', 'Close your eyes', 'Stand in a circle', 'Repeat after me', 'Now we're going to...', 'Sing a song'.

Målplanche

- Jeg kan forstå engelsk
- Jeg kan svare med ord eller mime.



Lektion 2

Forberedelse:

- Flashcards  med tallene 1-10 til at hænge i klassen.
- Gør digitale flashcards klar til visning på tavlen, www.sprogleg.dk 
- Find en 'numbers-song', fx <https://www.youtube.com/watch?v=0VLxWIHRD4E>
- Forbered evt. piktogrammer med bevægelser fx 'jump', 'clap', 'sit down', 'turn around', fx fra <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/sites/kids/files/attachment/flashcards-classroom-language.pdf>
- Medbring evt. en blød bold.
- Lærervejledning til supplerende digitale læremidler 

Ordforråd: Tallene 1-10.

Chunks: 'How are you?', 'I'm...', 'Who can count to xx?', 'How many (... have I got)'.

Classroom language: 'Stand in a circle', 'No, sorry', 'Yes, that's right', 'Throw the ball', 'Now it's your turn', 'Repeat after me'.



En meningsfuld sprogbrugssituation – ‘Build your own family’

Theme 1: My family

My family

Hvordan gemmer jeg min familie?



Digitale aktiviteter i projektet

Udviklet i regi af projektet og integreret i forløbene – der lægges op til, at aktiviteterne laves 'på klassen' med læreren, for at give sprogligt input og mulighed for stilladsering. Aktiviteterne kan efterfølgende laves af eleverne individuelt – i klassen eller hjemme.





Digitale flashcards med lyd til alle forløb:





Supplerende digitale aktiviteter

Udviklet i regi af projektet af Anna Bruun (VIA)

Lige nu linkes til ekstern hjemmeside – bliver muligvis integreret

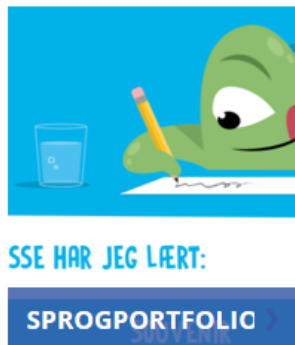
Til den mere tech-interesserede og –vante klasse og lærer – eller måske til tværfaglige projekter.





Forløb 2 og forløb 3

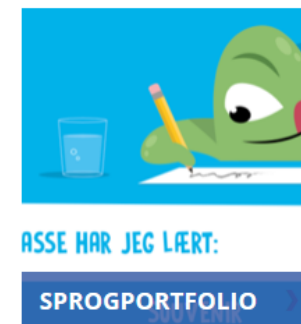
LÆRERVEJLEDNING TIL FORLØB 2 - ME AND MY MONSTER



IE AND MY MONSTER



LÆRERVEJLEDNING TIL FORLØB 3 - WINTER TIME



WINTER TIME





Del jer i firemandsgrupper. Sæt jer nu parvis og forbered jer på at præsentere hhv. forløb 2 og 3 for hinanden.

- Hvad kendetegner forløbet, jf. intro-teksten?
- Hvilke(t) produkt(er) skal eleverne producere i forløbet?
- Hvilke praksisanbefalinger kan I se afspejlet i forløbet? Giv konkrete eksempler.
- Hvilke flersprogethedsaktiviteter er der i forløbet?
- Hvilke supplerende digitale aktiviteter er der til forløbet?
- Hvordan kan/ vil du integrere forløbene og praksisanebefalingerne i din egen praksis?



Den fælles europæiske referenceramme for sprog: Læring, undervisning og evaluering - CEFR

- Europarådet 2001
- Oversat til 40 sprog - Dansk oversættelse 2008
- Temanummer af Sprogforum om CEFR 2004

- Ny udgave fra Europarådet 2018



Formål og indhold

- At udvikle et fælles sprog om sprogfærdighed og læringsmål på andet- og fremmedsprog
- At give inspiration til læseplaner (fx Nye Forenklede Fælles Mål) samt til læreruddannelsen
- Beskrivelse af niveauer af sprogfærdighed: A1-C2
- Udføre handlinger med sproget i virkelige situationer
- Can-do statements, Euro-Pass
- Implementeret i nogle landes fremmedsprogssprog, delvis i DK – især i dansk for voksne



Hvad er nyt i 2018?

- Fokus på individers flersprogethed: plurilingual and pluricultural competence, plurilingual repertoire, plurilingual education
- Deskriptorer vedrørende formidling mellem sprog og varianter af sprog ("mediation" – på linje med reception, production og interaction)
- Fokus på tegnsprog
- Tilføjelse af deskriptorer vedrørende fx on-line interaction og formidling af tekst



4 sæt af kommunikative strategier: receptive, produktive, interaktionelle og formidlende

Formidling af tekst, begreber og kommunikation:

- Bygge bro til kendt viden
- Tilpasse sit sprog til andre (tværsprogligt og inden for sprogene)
- Opløse kompleks information
- Udfolde en tæt pakket tekst
- Finde hovedpointer i en tekst



Building on plurilingual competence

A2:

- Can mobilise his/her limited repertoire in different languages in order to explain a problem or to ask for help or clarification
- Can use words and phrases from different languages in his/her plurilingual repertoire to conduct a simple practical transaction or information exchange
- Can use a word from another language in his/her plurilingual repertoire to make him/herself understood in a routine everyday situation when he/she cannot think of an adequate expression in the language being spoken

A1: Can use a very limited repertoire in different languages to conduct a very basic, concrete everyday transaction with a collaborative interlocutor



Tre ønsker til læseplansudvikling i et nationalt perspektiv

1: Nationale modulbeskrivelser for engelsk på læreruddannelsen

2: Færdigheds- og vidensmål for engelsk (FFM)

Diskuter på baggrund af det du har hørt i dag om begynderdidaktik, flersprogetheds-didaktik og den nye CEFR:

1. Er der elementer der mangler – er begynderdidaktikken/flersprogethedsdidaktikken integreret?
2. Synes I at der er behov for en videreudvikling - burde sprogfagene i folkeskolen tænkes på en ny måde?

Hver gruppe formulerer 1-3 ønsker til læseplansudvikling i et nationalt perspektiv.

Vi laver en opsamling i plenum og vælger tre ønsker. Når vi mødes igen med tysk- og franskgruppen har hvert sprogfag fem minutter i plenum til at præsentere deres idéer.